

Questo documento è organizzato in due parti. La prima contiene risposte alle Domande Frequenti che sono valide per tutti i progetti PON che abbiano come obiettivo il potenziamento della lingua inglese e le certificazioni Trinity.

La seconda parte contiene risposte alle Domande Frequenti relative ai singoli Avvisi.

PON PER LA SCUOLA 2014/20 - INFORMAZIONI VALIDE PER TUTTI I TIPI DI PROGETTI PON

QUALI SONO I DOCUMENTI IMPORTANTI DA LEGGERE PER PRESENTARE PROGETTI PON PER IL POTENZIAMENTO DELLA LINGUA INGLESE?

Avviso Quadro N.950 del 31-01-2017

http://www.istruzione.it/pon/pon_avviso-quadro.html

Avviso pubblico per il potenziamento delle competenze di base N.1953 del 21-02-2017

http://www.istruzione.it/pon/avviso_competenze-base.html

Avviso pubblico per il potenziamento delle competenze delle adulte e degli adulti N.2165 del 24-02-2017

http://www.istruzione.it/pon/avviso_formazione-adulti.html

Avviso pubblico per il potenziamento della Cittadinanza europea N.3504 del 31-03-2017

http://www.istruzione.it/pon/avviso_cittadinanza-europea.html

Oltre agli avvisi il MIUR predispone Manuali, FAQs e video tutorials che si trovano sul proprio sito nell'area dedicata ai PON

<http://www.istruzione.it/pon/index.html>

QUALI CERTIFICAZIONI DI LINGUA POSSONO ESSERE INSERITE NEI PROGETTI?

Le certificazioni devono essere erogate da un ente certificatore incluso nell'elenco del Direttore della Direzione generale per il personale scolastico, prot. n. 118 del 28 febbraio 2017

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/istruzione/dg-personale-scolastico/enti-certificatori-linguestraniere>

Trinity College London è inserito in questo elenco fin dalla sua prima edizione nel 2012, pertanto le certificazioni Trinity possono essere inserite nei progetti PON.

COME VENGONO FINANZIATI GLI ESAMI DI CERTIFICAZIONE LINGUISTICA?

Non sono previsti finanziamenti a parte, il costo deve rientrare nell'area gestionale.

LE SCUOLE DEVONO FARE UNA GARA O UN BANDO PER SCEGLIERE L'ENTE?

Siccome anche a parità di livello del Quadro Comune Europeo di Riferimento, gli esami di certificazione si differenziano tra di loro per approccio, abilità valutate e contenuti, l'ente certificatore dovrebbe essere scelto in coerenza con gli obiettivi specifici e l'attinenza alle abilità che il Progetto intende potenziare, come nella precedente programmazione PON.

C'È UN LIVELLO OBBLIGATORIO DA RAGGIUNGERE PER LA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA?

Solo per gli studenti delle scuole superiori che intendono partecipare ai percorsi di potenziamento linguistico all'estero (Avviso Cittadinanza Europea Azione 10.2.3C) o di Alternanza Scuola Lavoro all'estero (Azioni 10.2.5B, 10.6.6B, 10.6.6D), che devono essere in possesso di una certificazione di livello B1 del QCER prima della partenza.

In tutti gli altri casi la scelta del livello deve essere effettuata dalla scuola in coerenza con gli obiettivi del progetto e tenendo presente le competenze e la maturità cognitiva degli studenti da certificare.

QUALI SONO I LIVELLI DEGLI ESAMI TRINITY RISPETTO AL QUADRO COMUNE DI EUROPEO DI RIFERIMENTO?

Tutti gli esami Trinity di lingua inglese sono stati mappati al Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER), CEFR in Inglese, utilizzando l'apposito Manuale edito dal Consiglio di Europa.

Common European Framework of Reference	Integrated Skills in English (ISE)	Graded Examinations in Spoken English (GESE)
n/a		GESE Grade 1
A1		GESE Grade 2
A2	ISE Foundation	GESE Grade 3 (A2.1) GESE Grade 4 (A2.2)
B1	ISE I	GESE Grade 5 (B1.1) GESE Grade 6 (B1.2)
B2	ISE II	GESE Grade 7 (B2.1) GESE Grade 8 (B2.2) GESE Grade 9 (B2.3)
C1	ISE III	GESE Grade 10 (C1.1) GESE Grade 11 (C1.2)
C2	ISE IV	GESE Grade 12

CHE TIPO DI CERTIFICAZIONE TRINITY È APPROPRIATA PER I PROGETTI PON?

Considerata l'enfasi sul **potenziamento delle abilità audio orali**, le scuole possono scegliere gli esami *Trinity GESE*, che valutando esclusivamente le abilità audio-orali ed essendo disponibili a tutti i livelli, dal principiante all'avanzato (pre-A1 a C2 del QCER), si possono inserire in progetti che coinvolgono alunni sia delle scuole primarie che delle medie o delle superiori, naturalmente scegliendo il livello più appropriato tra i 12 disponibili.

Inoltre essendo uno degli obiettivi l'**inclusione**, il fatto che nella suite di esami Trinity GESE vi siano molteplici livelli (GESE Grades) all'interno di ogni macro livello del Quadro Comune Europeo, offre la possibilità di differenziare anche all'interno di uno stesso livello del Quadro gli obiettivi individuali di ciascun studente, dando a tutti una maggiore chance di successo.

Ad esempio se la scuola ha come obiettivo il raggiungimento del livello A2, può iscrivere alcuni studenti al GESE Grade 3 e altri al GESE Grade 4. Se ha come obiettivo il B1, può scegliere tra il GESE Grade 5 e il GESE Grade 6 e così via.

Le scuole Medie e Superiori che hanno intenzione di potenziare anche le abilità di lettura e scrittura possono scegliere gli esami *Trinity ISE* che, disponibili a 5 livelli dall'A2 al C2 del QCER, valutano sia le **abilità audio-orali** che le **abilità di lettura e scrittura** tramite **due moduli di esame** che si sostengono separatamente, volendo anche in anni scolastici differenti.

Le scuole superiori che debbono certificare gli studenti al **livello B1** per poter partecipare alle iniziative all'estero, possono scegliere tra i **Trinity GESE Grade 5 e Grade 6** se intendono certificare solo le abilità audio orali oppure l'**esame ISE I** se intendono certificare le 4 abilità.

C'È UN LIVELLO OBBLIGATORIO DA RAGGIUNGERE PER LA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA?

Solo per gli studenti delle scuole superiori che intendono partecipare ai percorsi di potenziamento linguistico all'estero (Avviso Cittadinanza Europea Azione 10.2.3C) o di Alternanza Scuola Lavoro all'estero (Azioni 10.2.5B, 10.6.6B, 10.6.6D), che devono essere in possesso di una certificazione di livello B1 del QCER prima della partenza.

In tutti gli altri casi la scelta del livello deve essere effettuata dalla scuola in coerenza con gli obiettivi del progetto e tenendo presente le competenze e la maturità cognitiva degli studenti da certificare.

QUALI SONO GLI ESAMI TRINITY PER COLORO CHE INTENDONO PARTECIPARE A CORSI E STAGE ALL'ESTERO?

Gli studenti che intendono partecipare a corsi e stage all'estero devono obbligatoriamente avere una certificazione linguistica minimo di livello B1.

Le scuole superiori che scelgono gli esami Trinity per certificare il livello B1 prima di partire per l'estero possono scegliere tra gli esami GESE Grade 5 (B1.1) e GESE Grade 6 (B1.2) o l'esame ISE I (B1). Ovviamente gli studenti possono sostenere anche esami di livelli superiori se hanno la competenza linguistica necessaria.

Gli esami GESE valutano solo le abilità audio orali, pertanto i risultati degli esami vengono comunicati entro qualche giorno dallo svolgimento delle prove, mentre i certificati per coloro che hanno superato l'esame, vengono inviati dopo circa 4 settimane. Per gli esami ISE, che includono anche una prova scritta, i risultati e i certificati arrivano dopo circa 8 settimane.

QUALI SONO GLI ESAMI TRINITY CHE SI POSSONO SOSTENERE DOPO IL CORSO O LO STAGE ALL'ESTERO?

Le scuole possono includere nel progetto anche una certificazione linguistica al termine dei corsi o stage linguistici, ma non è obbligatoria.

La certificazione linguistica in questo caso deve ovviamente essere di livello successivo a quello sostenuto prima di partire. Ad esempio se gli studenti hanno sostenuto un livello B1 prima di partire potranno scegliere tra gli esami GESE Grade 7 (B2.1), Grade 8 (B2.2), Grade 9 (B2.3) o l'esame ISE II. Per coloro che intendano certificarsi al livello C1 gli esami Trinity disponibili sono GESE Grade 10, GESE Grade 11 o ISE III.

Gli esami al termine del percorso formativo all'estero si possono sostenere direttamente presso la scuola una volta rientrati in Italia, oppure presso una sede di esame Trinity in Irlanda, Malta e nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni sullo svolgimento degli esami in Italia trinitycollege.it/contatti/

Per gli esami all'estero trinitycollege.com/site/?id=2395 email ponukireland@trinitycollege.co.uk

CHE COSA SI DEVE FARE SE NON SI CONOSCONO BENE GLI ESAMI DI CERTIFICAZIONE TRINITY?

Per saperne di più sui contenuti e sul formato degli esami di certificazione Trinity è possibile:

- Informarsi sulle tipologie di esame Trinity attraverso la consultazione del sito trinitycollege.it/lingua-inglese/
- Partecipare agli incontri di presentazione e ai webinar organizzati su tutto il territorio nazionale consultabili su trinitycollege.it/incontra-trinity/
- Contattare il team accademico tramite email academic@trinitycollege.it o telefonando il mercoledì e il venerdì dalle 15:00 alle 17:00 al numero 0534801903
- Richiedere un appuntamento SKype (trinitycollege.it/incontra-trinity/request/1) oppure Telefonico (trinitycollege.it/incontra-trinity/request/2)

TRINITY PUÒ ORGANIZZARE ANCHE LA FORMAZIONE LINGUISTICA?

Il Trinity College London in Italia non fornisce esperti per la formazione linguistica, ma le scuole con progetti PON che ne avessero bisogno possono rivolgersi alle sedi di esame Trinity private, che conoscono il formato delle prove e che, avendo esperienza nell'organizzazione delle sessioni di esame, possono curare sia la preparazione che tutti gli adempimenti amministrativi per la registrazione dei candidati. Le sedi di esame private sono distribuite su tutto il territorio nazionale e l'elenco completo è disponibile su trinitycollege.it/sedi-di-esame/.

COSA FARE UNA VOLTA CHE LA SCUOLA HA AVUTO IL PROGETTO APPROVATO SE GLI ESPERTI NOMINATI HANNO BISOGNO DI SUPPORTO PER LA PREPARAZIONE DEGLI STUDENTI AGLI ESAMI TRINITY?

Gli esperti possono partecipare gratuitamente al programma di formazione e aggiornamento promosso dal team di supporto italiano del Trinity, che comprende seminari, workshop, webinar e percorsi di formazione online sulla piattaforma <http://bcelt.trinitycollege.it>

Per ulteriori informazioni trinitycollege.it/incontra-trinity/

COSA SI DEVE FARE PER FAR SOSTENERE GLI ESAMI TRINITY IN SEDE?

Se la scuola ha scelto Trinity College London quale ente certificatore e non è ancora sede di esami registrata, il primo passo da fare è quello di registrarla così da poter ricevere le informazioni necessarie ad iscrivere gli studenti. Per la registrazione come sede di esame, che è completamente gratuita, consultare trinitycollege.it/diventare-sede-di-esami/

Alternativamente, se la scuola non intende registrarsi come sede di esame, può rivolgersi alle sedi di esame Trinity presenti sul territorio.

Per trovare la sede esami più vicina consultare trinitycollege.it/sedi-di-esame/

I nostri uffici sono a disposizione per fornire tutto il supporto necessario trinitycollege.it/contatti/

QUANTO COSTANO GLI ESAMI TRINITY?

Le tariffe Trinity vengono comunicate ogni anno scolastico alle sedi di esame registrate.

Le sedi di esame statali e paritarie hanno accesso a tariffe preferenziali. Se la scuola non è ancora sede di esami è possibile registrarla gratuitamente.

Se la scuola non ha intenzione di registrarsi come sede di esame, dovrà rivolgersi a una sede Trinity del suo territorio. Per trovare la sede esami più vicina consultare trinitycollege.it/sedi-di-esame/

È possibile scrivere a pon@trinitycollege.it e farsi inviare, a titolo puramente informativo, una copia delle tariffe in corso per questo anno scolastico.

INFORMAZIONI RELATIVI AI SINGOLI AVVISI

PROGETTI DI POTENZIAMENTO DELLE COMPETENZE DI BASE

AVVISO n.1953 del 21/02/2017

Gli esami Trinity possono essere scelti sia per la sotto azione 10.2.3B che per la sotto azione 10.2.3C.

I percorsi formativi della sotto-azione 10.2.3B si svolgono in Italia presso le stesse istituzioni scolastiche secondarie di primo e secondo grado che presentano il progetto e possono includere fino a due moduli di potenziamento dell'apprendimento linguistico di 60 ore ciascuno.

Questi progetti possono comprendere la certificazione finale che deve essere scelta in coerenza con gli obiettivi del progetto.

Le scuole secondarie possono pensare di utilizzare questi percorsi formativi svolti in Italia per portare gli studenti alla certificazione di livello B1, che è richiesta per poter partecipare ai progetti di mobilità.

transnazionale della sotto-azione 10.2.3C al termine dei quali gli studenti potranno sostenere una certificazione di livello B2 o superiore al rientro in Italia oppure direttamente all'estero.

CHI SONO I DESTINATARI DELL'AVVISO DELLE COMPETENZE DI BASE?

Le istituzioni scolastiche statali della scuola dell'infanzia, del primo e del secondo ciclo.

LE CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE SONO FINANZIABILI PER ENTRAMBI I CICLI DI ISTRUZIONE?

Sì. Per la comunicazione nelle lingue straniere sono previsti percorsi focalizzati principalmente al potenziamento delle abilità audio-orali e possono prevedere una certificazione finale.

LA CERTIFICAZIONE È OBBLIGATORIA?

La certificazione è prevista e finanziabile, ma non obbligatoria.

VI SONO LIVELLI OBBLIGATORI DA RAGGIUNGERE?

Non per le scuole primarie e medie. È consigliato il conseguimento del livello B1 per le scuole superiori in previsione di eventuali partecipazioni da parte degli studenti a progetti di mobilità transnazionale.

TRINITY STARS SI PUÒ PRESENTARE ALL'INTERNO DI UN PROGETTO PER LA SCUOLA DELL'INFANZIA?

Come prodotto, Trinity Stars è perfettamente allineato agli obiettivi dell'avviso. Le scuole dell'infanzia che vogliono inserire Trinity Stars possono farlo in quanto è un progetto educativo che promuove l'educazione plurilingue e bilingue, l'espressione creativa e corporea e l'inclusione.

Per ulteriori informazioni trinitycollege.it/lingua-inglese/trinity-stars/

Non sono previsti finanziamenti a parte, deve rientrare nel costo complessivo.

PROGETTI DI POTENZIAMENTO DELLA CITTADINANZA EUROPEA

AVVISO n.3504 del 31/03/2017

Gli esami Trinity possono essere scelti sia per la sotto azione 10.2.3B che per la sotto azione 10.2.3C.

I percorsi formativi della sotto-azione 10.2.3B si svolgono in Italia presso le stesse istituzioni scolastiche secondarie di primo e secondo grado che presentano il progetto e possono includere fino a due moduli di potenziamento dell'apprendimento linguistico di 60 ore ciascuno.

Questi progetti possono comprendere la certificazione finale che deve essere scelta in coerenza con gli obiettivi del progetto.

Le scuole secondarie possono pensare di utilizzare questi percorsi formativi svolti in Italia per portare gli studenti alla certificazione di livello B1, che è un pre-requisito per poter partecipare ai progetti di mobilità transnazionale della sotto-azione 10.2.3C al termine dei quali gli studenti potranno sostenere una certificazione di livello superiore al rientro in Italia oppure direttamente all'estero.

CHI SONO I DESTINATARI DELL'AVVISO SULLA CITTADINANZA EUROPEA?

Le istituzioni scolastiche statali secondarie di primo e di secondo grado.

Le scuole secondarie di primo grado possono partecipare solo alla sotto azione 10.2.3B.

Le scuole superiori possono presentare progetti sia per la sottoazione 10.2.3B che per la sotto azione 10.2.3C, anche uno propedeutico all'altro.

LE CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE SONO FINANZIABILI?

Sì, per entrambe le sotto azioni.

LA CERTIFICAZIONE È OBBLIGATORIA?

È obbligatoria e deve essere minimo a livello B1 per gli allievi delle scuole superiori che vogliono accedere a percorsi all'estero finanziati dalla sotto azione 10.2.3C.

VI SONO LIVELLI OBBLIGATORI DA RAGGIUNGERE NEI PROGETTI DELLA SOTTO AZIONE 10.2.3B?

Per le scuole medie non vi sono indicazioni relative al livello. Il tipo e il livello di certificazione finale deve essere scelto secondo gli obiettivi del progetto.

Mentre per le scuole superiori i corsi possono essere utilizzati per conseguire il livello B1.

VI SONO LIVELLI OBBLIGATORI DA RAGGIUNGERE NEI PROGETTI DELLA SOTTO AZIONE 10.2.3C?

Per i destinatari della sotto azione 10.2.3C viene richiesto come pre-requisito una certificazione linguistica minimo di livello B1 rilasciata da uno degli enti certificatori dell'elenco pubblicato dal MIUR.

Una volta concluso il percorso di formazione all'estero gli studenti possono inoltre sostenere un esame di certificazione di livello superiore.

PROGETTI DI POTENZIAMENTO DEI PERCORSI DI ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO AVVISO N. 3781 DEL 05/04/2017

Le finalità di questo avviso sono le azioni 10.6.6 e la 10.2.5 finalizzate ai percorsi di alternanza scuola-lavoro, tirocini e stage.

Ai percorsi di alternanza scuola lavoro all'estero possono partecipare gli studenti delle scuole secondarie di secondo grado e degli ITS in possesso di una certificazione linguistica minimo di livello B1 dell'elenco pubblicato dal MIUR. Una volta concluso il percorso di formazione all'estero gli studenti possono inoltre sostenere un esame di certificazione di livello superiore.

CHI SONO I DESTINATARI DELL'AVVISO SULL'ALTERNANZA SCUOLA LAVORO?

Le istituzioni scolastiche statali del secondo ciclo di istruzione (scuole secondarie di secondo grado) e gli istituti scolastici-enti di riferimento degli Istituti Tecnici Superiori (ITS).

LA CERTIFICAZIONE È OBBLIGATORIA?

Per gli studenti che sceglieranno un percorso di alternanza scuola lavoro all'estero, viene richiesto come pre-requisito una certificazione linguistica minimo di livello B1 rilasciata da uno degli enti certificatori dell'elenco pubblicato dal MIUR. Una volta concluso il percorso di formazione all'estero gli studenti possono inoltre sostenere un esame di certificazione di livello superiore.